

# Kế Hoạch Tham Gia của Công Chúng

TÓM TẮT ĐIỀU HÀNH



Được nộp bởi:

Văn Phòng Dân Quyền (OCR)  
Cơ Quan Giao Thông Vận Tải Thung Lũng Santa Clara  
3331 North First Street, Building B-2  
San Jose, CA 95134-1906  
(408) 952-8901  
[www.vta.org](http://www.vta.org)

## Mục Đích của Tóm Tắt Điều Hành

Sự tham gia của công chúng cho phép các thành viên của cộng đồng cung cấp ý kiến đóng góp của họ để mỗi quan tâm, mong muốn và giá trị của họ được coi là một phần của quá trình ra quyết định của tổ chức. Kế Hoạch Tham Gia của Công Chúng (PPP) năm 2022 của Cơ Quan Giao Thông Vận Tải Thung Lũng (VTA) Santa Clara đóng vai trò hướng dẫn tiếp cận cộng đồng nhằm đảm bảo rằng công chúng được thông báo và tham gia vào các quyết định vận chuyển. Khi các cộng đồng đa dạng được thông báo, họ có thể đóng góp ý kiến có ý nghĩa về các chương trình và hoạt động của VTA.

Khi những người ra quyết định VTA tuân theo các hướng dẫn của PPP, mọi người có thể có nhiều ảnh hưởng hơn đến các dịch vụ và chương trình công, do đó cho phép VTA phục vụ tốt hơn nhu cầu của cộng đồng.

Đây là một tài liệu liên tục được xem xét và cập nhật. PPP nhấn mạnh tầm quan trọng của việc tiếp cận với các nhóm ít được đại diện theo truyền thống như thu nhập thấp, dân tộc thiểu số và dân số có trình độ tiếng Anh hạn chế (LEP).<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Những người có trình độ tiếng Anh hạn chế (LEP) đề cập đến những người mà tiếng Anh không phải là ngôn ngữ chính của họ và những người có khả năng đọc, viết, nói hoặc hiểu tiếng Anh hạn chế. Nó bao gồm những người đã báo cáo với Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ rằng họ nói tiếng Anh không tốt lắm, không tốt, hoặc hoàn toàn không. - Cục Quản Lý Giao Thông Liên Bang (FTA) ban hành Thông Tư 4702.1B.

# Mục Lục

Mục Đích của Tóm Tắt Điều Hành .....	2
Mục Lục .....	3
Mục Tiêu Tham Gia của Công Chúng .....	4
Kế Hoạch Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAP).....	5
Khảo Sát Người Có Trình Độ Tiếng Anh Hạn Chế (LEP) .....	6
Chiến Lược Tiếp Cận Cộng Đồng .....	6
Xác Định Các Bên Liên Quan .....	7
Các Đối Tác Chính cho Sự Tham Gia của Công Chúng.....	8
Tiếp Cận Cộng Đồng .....	11
Ví Dụ về Các Nỗ Lực Tiếp Cận .....	11
Kết Luận .....	13

## Mục Tiêu Tham Gia của Công Chúng

VTA bao gồm việc tiếp cận các nhóm dân số ít được đại diện. Đây là một phần trong cam kết trở thành đối tác cộng đồng có giá trị và công nhận tỷ lệ đáng kể cơ sở khách hàng được bao gồm trong các dân số này. Hai mươi ba phần trăm (23%) cư dân Hạt Santa Clara sống trong các khu dân cư được phân loại là hộ gia đình "thu nhập thấp".<sup>2</sup>

Khách hàng trung bình của VTA đến từ hộ gia đình có thu nhập thấp và được coi là thiểu số. Hơn một nửa được xác định là có thu nhập hộ gia đình dưới khoảng \$55,500 (mức nghèo theo định nghĩa của VTA cho hộ gia đình bốn người). Ngoài ra, dân số dịch vụ của VTA là hai mươi phần trăm (20%) LEP<sup>4</sup>, với 18 ngôn ngữ đáp ứng Điều khoản Safe Harbor theo quy định của Bộ Giao Thông Vận Tải Hoa Kỳ (USDOT)<sup>6</sup>. Điều quan trọng là tất cả mọi người, đặc biệt là dân số này, có ý kiến đóng góp trong quy hoạch giao thông.

Khi lập kế hoạch cho dịch vụ và dự án, nhân viên và chuyên gia tư vấn của VTA sử dụng Mức Độ Tham Gia của Cộng Đồng đối với Quyền Sở Hữu (*xem Phụ Lục-A trong phiên bản đầy đủ của PPP*). Hướng dẫn này hỗ trợ việc lựa chọn mức độ tham gia xác định vai trò và cơ hội của công chúng trong bất kỳ quy trình tham gia nào của công chúng.

Mục tiêu:

- Thu hút sự tham gia của các bên liên quan – những người quan tâm đến

---

<sup>2</sup> Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ 2016-2020, ước tính năm năm, Cục Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ.

<sup>3</sup> Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ (HHS) công bố cập nhật về mức nghèo liên bang hàng năm vào <https://aspe.hhs.gov/topics/poverty-economic-mobility/poverty-guidelines> và đã công bố hướng dẫn về tình trạng nghèo năm 2022 trong Đăng Ký Liên Bang, 87 FR 3315, vào ngày 21 tháng 1 năm 2022. Một hộ gia đình bốn người được định nghĩa là thu nhập thấp nếu tổng thu nhập của họ dưới \$27,750 vào năm 2022. Do chi phí sinh hoạt cao ở Vùng Vịnh, ngưỡng được VTA, MTC và các cơ quan vận chuyển địa phương khác sử dụng gấp đôi mức nghèo liên bang: Vào năm 2022, đối với một hộ gia đình 4 người, mức này là \$55,500. Do đó, các hộ gia đình có thu nhập dưới hai lần mức nghèo liên bang được coi là hộ gia đình có thu nhập thấp. Dân số của Hạt Santa Clara (khu vực dịch vụ của VTA) bao gồm 23 phần trăm (23%) sống trong các hộ gia đình có thu nhập thấp hơn gấp đôi mức nghèo liên bang.

<sup>4</sup> Cục Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ, Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ 2016-2020.

<sup>5</sup> Điều khoản Safe Harbor quy định rằng nếu người nhận cung cấp bản dịch bằng văn bản các tài liệu quan trọng cho mỗi nhóm ngôn ngữ LEP đủ điều kiện chiếm năm phần trăm (5%) hoặc 1,000 người, tùy theo số lượng nào ít hơn, trong tổng số người đủ điều kiện được phục vụ hoặc có khả năng bị ảnh hưởng hoặc gặp phải, thì hành động đó sẽ được coi là bằng chứng thuyết phục về việc tuân thủ nghĩa vụ dịch thuật bằng văn bản của người nhận. Dịch các tài liệu không quan trọng, nếu cần, có thể được cung cấp bằng miệng. Nếu có ít hơn 50 người trong một nhóm ngôn ngữ đạt đến năm phần trăm (5%), người nhận không bắt buộc phải dịch các tài liệu bằng văn bản quan trọng nhưng phải cung cấp thông báo bằng văn bản bằng ngôn ngữ chính của nhóm ngôn ngữ LEP về quyền nhận, giải thích bằng miệng có thẩm quyền đối với các tài liệu bằng văn bản đó, miễn phí.

<sup>6</sup> Hướng Dẫn Chính Sách Liên Quan Đến Trách Nhiệm của Người Nhận Đối Với Những Người Có Trình Độ Tiếng Anh Hạn Chế (LEP), Bộ Giao Thông Vận Tải Hoa Kỳ, 2005.

kết quả của dự án – sớm và thường xuyên trong suốt quá trình

- Tăng cường sự tham gia của các nhóm dân cư ít được đại diện
- Sử dụng sự tham gia của công chúng để cải thiện kết quả
- Cung cấp giáo dục công cộng liên tục
- Làm cho sự tham gia của công chúng có thể tiếp cận được
- Làm cho sự tham gia của công chúng có liên quan
- Đáp ứng các yêu cầu của các cơ quan giám sát và tài trợ liên bang
- Duy trì và tạo quan hệ đối tác mới với cộng đồng
- Hoạt động như một "tài liệu sống", có nghĩa là nó có thể được thay đổi
- Tối đa hóa cơ hội đóng góp ý kiến cho cộng đồng

Nhân viên VTA thường xuyên gặp gỡ để thảo luận và hợp tác về các chiến lược và dự án tham gia của công chúng nhằm thúc đẩy các nỗ lực và hợp tác chung.

## Kế Hoạch Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAP)

Kế Hoạch Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAP) của VTA được sử dụng cùng với Kế Hoạch Tham Gia của Công Chúng. Nội dung của nó hướng dẫn VTA về cách giao tiếp hiệu quả nhất với khách hàng của mình. LAP giúp nhân viên VTA tiến hành tiếp cận với những cá nhân nói tiếng Anh không tốt lắm. Thông tin được cung cấp trong kế hoạch này bao gồm:<sup>3</sup>

- Những ngôn ngữ nào hiện đang được sử dụng thường xuyên nhất trong khu vực dịch vụ của VTA<sup>4</sup>
- Dịch vụ VTA nào được sử dụng thường xuyên nhất
- Cách khách hàng VTA nhận thông tin về phương tiện giao thông công cộng
- Liệu khách hàng có gặp bất kỳ rào cản nào đối với việc tiếp cận các dịch vụ VTA hay không

LAP nhằm mục đích cho phép truy cập đầy đủ vào các dịch vụ và chương trình của VTA, kể cả những người có trình độ tiếng Anh hạn chế (LEP). Người LEP là những cá nhân có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh và có khả năng đọc,

<sup>7</sup> Để xem phiên bản đầy đủ của Kế Hoạch Tiếp Cận Ngôn Ngữ 2022, vui lòng truy cập <https://www.vta.org/about/title-vi>.

<sup>8</sup> Nguồn thông tin là dữ liệu Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ, <https://data.census.gov/>, Dữ Liệu Dịch Vụ Khách Hàng của VTA và dữ liệu của chính phủ tiểu bang như người học tiếng Anh trong trường học, dữ liệu người nhận Medi-Cal từ Sở Y Tế, v.v.

<sup>9</sup> Định nghĩa LEP dựa trên danh mục Điều Tra Dân Số: Những người báo cáo với Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ rằng họ nói tiếng Anh không tốt lắm, không tốt hoặc hoàn toàn không được coi là người LEP.

<sup>10</sup> Các lệnh tạm trú tại chỗ cũng như các hướng dẫn giãn cách xã hội đã ảnh hưởng đến một số khả năng tham gia trong việc tiếp cận trực tiếp của VTA.

<sup>11</sup> Cho đến khi có thông báo mới và tuân theo Bộ Luật Chính Phủ California, phần 54953(e), các cuộc họp của Hội Đồng Quản Trị VTA là các cuộc họp kết hợp, được tổ chức cả trực tiếp cũng như cho phép truy cập thông qua hội nghị truyền hình.

<sup>12</sup> Cho đến khi có thông báo mới và tuân theo Bộ Luật Chính Phủ California, phần 54953(e), các cuộc họp của Ủy Ban Tư vấn hiện đang được tổ chức trực tiếp và bằng hội nghị truyền hình và hội nghị từ xa (cuộc họp kết hợp).

viết, nói và/hoặc hiểu tiếng Anh hạn chế.<sup>9</sup>

### *Hỗ Trợ của Đường Dây Ngôn Ngữ*

Để đảm bảo các cá nhân có trình độ tiếng Anh hạn chế có quyền truy cập có ý nghĩa vào thông tin, nhân viên, chương trình và dịch vụ của VTA, các dịch vụ về đường dây ngôn ngữ có sẵn thông qua ban Dịch Vụ Khách Hàng của VTA. Khi khách hàng liên hệ với Dịch Vụ Khách Hàng của VTA và không có thông dịch viên hoặc nhân viên tại chỗ, VTA sẽ liên hệ với đường dây ngôn ngữ để được hỗ trợ.

Để thúc đẩy các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ rộng rãi hơn, thẻ đường dây ngôn ngữ đã được tạo ra. Điều này cho phép khách hàng xác định ngôn ngữ chính của họ và gọi cho Dịch Vụ Khách Hàng để được hỗ trợ. Trong các khóa đào tạo Định Hướng Nhân Viên Mới của VTA và trong các khóa đào tạo Người Vận Hành, nhân viên được biết về dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Xem *Phụ Lục - C* trong phiên bản đầy đủ của PPP để tham chiếu đến thẻ đường dây ngôn ngữ.

### *Kế Hoạch Tài Liệu Quan Trọng của VTA*

Kế Hoạch Tài Liệu Quan Trọng của VTA được tạo ra để đảm bảo các bản dịch được hoàn thành cho các tài liệu quan trọng đối với công chúng khi sử dụng các dịch vụ của VTA. Nó cũng được tạo ra để đảm bảo nhận thức về quyền cá nhân theo luật liên bang hiện hành. Các tài liệu quan trọng có thể bao gồm các tài liệu như thông báo bằng văn bản về quyền, mẫu chấp thuận và than phiền và mẫu đơn đăng ký. Kế hoạch này phác thảo cách nó ưu tiên các bản dịch. Xem Phụ Lục - D trong PPP đầy đủ để tham khảo Kế Hoạch Tài Liệu Quan Trọng. Xem Phụ Lục - E trong PPP đầy đủ để tham khảo Tờ Thông Tin Tiêu Đề VI của VTA được dịch sang nhiều ngôn ngữ khác nhau.

## Khảo Sát Người Có Trình Độ Tiếng Anh Hạn Chế (LEP)

Là một phần trong nỗ lực tiếp cận cộng đồng của VTA đối với các dự án và dịch vụ khác nhau, VTA đã thực hiện một cuộc khảo sát trực tuyến đến các cơ quan dịch vụ xã hội, trung tâm văn hóa, nơi thờ tự, cộng đồng dân cư và các tổ chức dành cho cộng đồng (CBO) cung cấp dịch vụ cho các cá nhân LEP. Khảo Sát Tiêu Đề VI/LEP năm 2022 này đã được dịch sang 18 ngôn ngữ. Cuộc khảo sát về ưu tiên và rào cản ngôn ngữ này có sẵn trực tuyến. Các bản khảo sát được phân phối tại Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng cũng như tại các sự kiện cộng đồng<sup>10</sup>.

## Chiến Lược Tiếp Cận Cộng Đồng

VTA sử dụng một số chiến lược để tiếp cận cộng đồng tùy thuộc vào phạm vi của dự án:

- Xác định các bên liên quan bằng cách xác định ai hiện đang bị ảnh hưởng bởi dự án, chương trình hoặc thay đổi dịch vụ
- Sử dụng dữ liệu Hệ Thống Thông Tin Địa Lý (GIS) và Điều Tra Dân Số của VTA để xác định dữ liệu liên quan đến chủng tộc và ngôn ngữ.
- Hướng dẫn các bên liên quan trước khi thực hiện dự án/chương trình

được đề xuất và yêu cầu phản hồi

- Phát triển các kế hoạch tiếp cận/tham gia tùy chỉnh cho từng dự án/chương trình
- Truyền đạt thông tin chương trình và dự án bằng nhiều định dạng và ngôn ngữ
- Gặp gỡ cộng đồng nơi họ đang ở bằng cách tham dự các cuộc họp địa phương, tham gia các sự kiện cộng đồng và tổ chức các sự kiện dựng tạm
- Hỏi xin kinh nghiệm của các điều phối viên địa phương khi thích hợp (tiếng Anh và không phải tiếng Anh) trong bất kỳ ủy ban lựa chọn các bên liên quan nào
- Tiến hành khảo sát ở nhiều định dạng và ngôn ngữ

## Xác Định Các Bên Liên Quan

### *Các Cấp Bậc của Các Bên Liên Quan*

Để tiếp cận mạnh mẽ nhất và thu hút các cộng đồng có liên quan, VTA phân loại các bên liên quan theo các cấp bậc. VTA xem xét đối với mọi dự án những bên liên quan sẽ bị ảnh hưởng nhiều nhất và làm thế nào, ngoài lợi ích chính trị (Bậc Một). Mức độ lên đến Bậc Ba - những bên liên quan ít bị ảnh hưởng nhất, ngang qua hoặc tò mò về tiến độ. Một bên liên quan có thể nhiều hơn một bậc. Các ví dụ về các bên liên quan sau đây là chung chung và phải được chỉ định cho từng dự án.

#### *Bậc Một*

Cư dân, doanh nghiệp và chủ sở hữu tài sản bị ảnh hưởng trực tiếp bởi các hoạt động của dự án hoặc thay đổi dịch vụ đối với các bất động sản nằm trong vùng lân cận, Văn Phòng Thị Trường và các ủy viên thành phố, Hội Đồng Quản Trị của VTA, ủy ban thường trực, các bên liên quan và những người ủng hộ dự án.

#### *Bậc Hai*

Các nhóm khách hàng có liên quan và tham gia, chẳng hạn như: truyền thông Tin Tức, Phòng Thương Mại, người đi xe VTA, hiệp hội chủ nhà/nhóm khu phố, các cộng đồng phụ thuộc vào phương tiện công cộng như trung tâm người cao tuổi, nhà ở dành cho người cao tuổi, v.v.

#### *Bậc Ba*

Nhóm này bao gồm tất cả các cộng đồng được tìm thấy ngay bên ngoài khu vực gửi thư của vị trí dự án, cũng như các bên liên quan yêu cầu thông tin cập nhật ít thường xuyên hơn (các nhóm khu phố/HOA, trường học) và công chúng lái xe qua khu vực bị ảnh hưởng bởi các hoạt động xây dựng.

## Các Đối Tác Chính cho Sự Tham Gia của Công Chúng

Hợp tác chiến lược trong VTA và với các đối tác có giá trị của VTA đảm bảo sự tham gia hiệu quả của công chúng. Sau đây liệt kê các đối tác chính này.

### *Hội Đồng Quản Trị VTA*

Hội Đồng Quản Trị của VTA đặt ra chính sách VTA và đưa ra định hướng cho nhân viên. Có một số hành động nhất định yêu cầu sự chấp thuận của hội đồng quản trị và chúng được liệt kê trong phiên bản đầy đủ của PPP. Hội Đồng Quản Trị cũng có thể ủy quyền cho Tổng Giám Đốc thay mặt cho họ. Tất cả các cuộc họp của Hội Đồng Quản Trị cũng như các cuộc họp của ủy ban đều mở cửa cho công chúng và công chúng được phép phát biểu tại các cuộc họp này<sup>11</sup>.

Các cuộc họp của Hội Đồng Quản Trị VTA được tổ chức tại Phòng Hội Đồng Giám Sát, Trung Tâm Chính Quyền Quận, 70 West Hedding Street, San Jose. Đây là những cuộc họp định kỳ vào thứ Năm đầu tiên của mỗi tháng bắt đầu lúc 5:30 chiều. Các cuộc họp này vừa trực tiếp vừa qua mạng, có nghĩa là những người quan tâm cũng có thể theo dõi cuộc họp trực tuyến. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://www.vta.org/about/board-and-committees>.

### *Ủy Ban Tư Vấn<sup>12</sup>*

Các cuộc họp của ủy ban tư vấn được mở cho công chúng. Bất cứ ai cũng có thể đóng góp bằng cách đưa ra nhận xét công khai trong các cuộc họp. Các ủy ban sau đây họp hàng tháng hoặc cách nhau mỗi tháng tại VTA River Oaks Campus, 3331 North First Street, Conference Room B-106, San Jose, lúc 6:30 chiều, hoặc như được đăng khác. Để biết thêm thông tin về ngày cho địa điểm, ngày và giờ họp của mỗi ủy ban, vui lòng truy cập <https://www.vta.org/about/board-and-committees>.

***Ủy Ban Tư Vấn Xe Đạp và Người Đi Bộ (BPAC)*** – Bao gồm 16 thành viên, BPAC tư vấn cho Hội đồng về các vấn đề tài trợ và lập kế hoạch cho các dự án dành cho xe đạp và người đi bộ. Nó cũng đóng vai trò là ủy ban tư vấn xe đạp toàn quận cho Hạt Santa Clara.

***Ủy Ban Tư Vấn Công Dân (CAC)*** - Ủy ban tư vấn cho Hội đồng về các vấn đề chính sách do Hội Đồng Quản Trị hoặc Tổng Giám đốc chuyển đến ủy ban với sự tham vấn của Chủ tịch CAC.

***Ủy Ban Di Chuyển và Tiếp Cận Giao Thông (CTMA)*** - CTMA tư vấn cho Hội đồng về các vấn đề di chuyển và tiếp cận giao thông cho người già và người khuyết tật, dịch vụ vận chuyển, khả năng tiếp cận các dịch vụ vận chuyển VTA và nỗ lực của VTA để tuân thủ đầy đủ Đạo luật Người khuyết tật Hoa Kỳ (ADA).

***Ủy Ban Tư Vấn Chính Sách (PAC)*** - Ủy ban này đảm bảo rằng tất cả các khu vực pháp lý trong quận đều có quyền truy cập vào việc phát triển các chính sách của VTA.

***Ủy Ban Tư Vấn Kỹ Thuật (TAC)*** - TAC tư vấn cho Hội đồng về các khía cạnh kỹ thuật của các vấn đề và sáng kiến chính sách liên quan đến giao thông vận tải.



**Các Ủy Ban Khác Nhóm Làm Việc và Ban Tư Vấn** - Để có danh sách toàn diện, vui lòng truy cập liên kết này, <https://www.vta.org/about/board-and-committees>.

### *Ban Đối Ngoại*

Ban Đối Ngoại bao gồm Các Vấn Đề của Chính Phủ, Tiếp Cận Cộng Đồng và Tham Gia của Công Chúng, Truyền Thông, Phát Triển Thị Trường, Dịch Vụ Sáng Tạo, Dịch Vụ Khách Hàng và Văn Phòng Hội Đồng Quản Trị.

### **Các Vấn Đề Chính Phủ**

Chịu trách nhiệm phát triển và điều phối các chương trình lập pháp và liên chính phủ của VTA ở cấp liên bang, tiểu bang, khu vực và địa phương.

### **Tiếp Cận Cộng Đồng và Tham Gia Cộng Đồng (COPE)**

Egiáo dục, thông báo và chia sẻ thông tin dự án quy hoạch và xây dựng cập nhật với cư dân, doanh nghiệp, các bên liên quan và công chúng.

### **Truyền Thông**

Nhóm truyền thông xử lý tất cả các phương tiện truyền thông. Nhóm thực hiện các cuộc họp giao ban và phỏng vấn truyền thông, viết thông cáo báo chí và xây dựng mối quan hệ làm việc mạnh mẽ với các đối tác truyền thông bao gồm báo in, truyền hình, đài phát thanh, web, phương tiện truyền thông xã hội và phương tiện truyền thông dân tộc.

### **Phát Triển Thị Trường & Bán Hàng**

Tạo các chiến dịch tiếp thị và chương trình truyền thông từng đoạt giải thưởng làm nổi bật cơ quan. Nhóm phát triển các chương trình khuyến mãi sáng tạo cho các dịch vụ VTA và giá vé cho cư dân Hạt Santa Clara.

### **Dịch Vụ Sáng Tạo**

Tài nguyên nội bộ của VTA cho các dịch vụ thiết kế và sản xuất sáng tạo cho các tài liệu in và đồ họa web để hỗ trợ các phòng ban VTA và các dự án vốn.

### **Dịch Vụ Khách Hàng**

Giữ cho khách hàng của chúng tôi di chuyển trong Hạt Santa Clara bằng cách trả lời các câu hỏi, nhận xét hoặc mối quan tâm của họ một cách kịp thời. Bộ phận Dịch vụ Khách hàng tiếp nhận, theo dõi và giải quyết các thắc mắc, nhận xét và than phiền của khách hàng đối với tất cả các chương trình và dịch vụ của VTA.

Trung tâm cuộc gọi Thông Tin Dịch Vụ Khách Hàng của VTA mở cửa từ Thứ Hai đến Thứ Bảy. Địa điểm văn phòng Downtown San Jose nằm trên 55-A West Santa Clara Street San Jose, CA 95113. Thông tin tự động có sẵn 24 giờ một ngày thông qua hệ thống phản hồi bằng giọng nói tương tác của VTA.

Đây là cách quý vị có thể tiếp cận Dịch Vụ Khách Hàng của VTA:

[customer.service@vta.org](mailto:customer.service@vta.org)

Điện Thoại: (408) 321-2300

Người Khiếm Thính (chỉ dành cho TTY):

(408) 321-2330

Thông tin thêm cũng có thể được tìm thấy trên trang web của VTA [www.vta.org](http://www.vta.org).

### **Văn Phòng Hội Đồng Quản Trị**

Chịu trách nhiệm hỗ trợ Hội Đồng Quản Trị và Ủy Ban VTA, bao gồm chuẩn bị và phân phối chương trình nghị sự và biên bản cuộc họp, phản hồi sự tuân thủ của Hội Đồng Quản Trị, phát triển và hỗ trợ các mối quan hệ với Hội Đồng Quản Trị và các thành viên ủy ban và các khu vực bầu cử VTA, đồng thời cung cấp các dịch vụ hỗ trợ cho Hội Đồng Quản Trị.

Để liên hệ với Thư Ký Hội Đồng Quản Trị VTA:

Board.secretary@vta.org

Điện Thoại: (408) 321-5680

*Văn Phòng của Ban Tổng Giám Đốc*

### **Văn Phòng Dân Quyền**

Văn Phòng Dân Quyền VTA, đảm bảo rằng các nỗ lực tiếp cận cộng đồng đặc biệt chú ý đến các cộng đồng ít được đại diện như dân số thu nhập thấp, thiểu số và LEP. Văn Phòng Dân Quyền giám sát và đảm bảo tuân thủ quy định của liên bang để đưa các bên liên quan trong cộng đồng vào cuộc thảo luận khi các quyết định về cộng đồng đó được đưa ra.

*Than Phiền Tiêu Đề VI*

Bất kỳ người nào tin rằng họ đã bị phân biệt đối xử theo Tiêu Đề VI đều có thể nộp đơn than phiền với VTA.

### **Mẫu Đơn Than Phiền Tiêu Đề VI**

Than phiền phải được nộp trong vòng 180 ngày kể từ ngày cáo buộc có hành vi phân biệt đối xử. Vui lòng gọi cho Văn Phòng Dân Quyền hoặc gửi than phiền của quý vị bằng văn bản cho Điều Phối Viên Tiêu Đề VI:

Office of Civil Rights  
Santa Clara Valley  
Transportation Authority  
3331 North First Street, B-2  
San Jose, CA 95134  
(408) 952-8901

Than phiền cũng có thể được nộp trực tiếp cho [Cơ Quan Quản Lý Phương Tiện Công Cộng Liên Bang](#), [Cơ Quan Quản Lý Đường Cao Tốc Liên Bang](#), [Caltrans](#), và [Bộ Dân Quyền California](#).

### *An Toàn & Bảo Mật Hệ Thống*

Ban này giám sát các chức năng thực thi pháp luật và an ninh hệ thống an toàn và phương tiện công cộng của VTA, bao gồm giám sát Bộ Dịch Vụ Bảo Vệ, quản lý các dịch vụ an ninh theo hợp đồng do Allied Universal Security cung cấp và

quản lý hợp đồng của VTA với Sở Cảnh Sát Trưởng cho nhân viên thực thi pháp luật đã tuyên thệ.

## Tiếp Cận Cộng Đồng

VTA sử dụng nhiều công cụ khác nhau để giao tiếp và hỗ trợ các kiểu học hỏi và trao đổi khác nhau. Để biết danh sách đầy đủ các phương pháp tiếp cận, vui lòng tham khảo Bảng Gồm Các Bên Liên Quan và Phương Pháp Giao Tiếp trong phiên bản đầy đủ của PPP (*xem Phụ Lục - H trong phiên bản đầy đủ của PPP*).

1. Tài Liệu In
2. Trang Web VTA
3. Thư Gửi Trực Tiếp
4. Phương Tiện Truyền Thông
5. Đường Dây Điện Thoại Chuyên Dụng
6. Email/Thông Tin trên Web/Truyền Thông Xã Hội
7. Các Cuộc Họp Chính Phủ
8. Dịch Vụ Đường Dây Ngôn Ngữ
9. Sự Kiện
10. Nhóm Làm Việc Cộng Đồng và Các Bên Liên Quan
11. Cuộc Khảo Sát
12. Phỏng Vấn Các Bên Liên Quan
13. Các Nhóm Tập Trung/Ban Chỉ Đạo
14. Các Cuộc Họp Công Cộng
15. Trình Bày Nhóm Cộng Đồng
16. Các Tài Liệu In Khác
17. Truyền Thông Dân Tộc
18. "Đào Tạo Huấn Luyện Viên"
19. Tương Tác với Hành Khách
20. Các Tổ Chức dành cho Cộng Đồng (CBO)
21. Sự Kiện Cộng Đồng
22. Các Cuộc Họp Tổ Chức dành cho Cộng Đồng
23. Cuộc Họp Qua Mạng
24. Ứng Dụng Di Động

## Ví Dụ về Các Nỗ Lực Tiếp Cận

### *Sự Kiện do VTA Tổ Chức*

VTA chuẩn bị Kế Hoạch Truyền Thông và Tiếp Cận cho tất cả các dự án vốn của mình. Các kế hoạch có thể thay đổi khi cần thiết để phản ánh hoạt động dự án có liên quan và các nỗ lực truyền thông và tiếp cận tương quan. Phù hợp với Quy Trình Tiếp Cận Truyền Thông và Dự Án của VTA, các dự án vốn như các dự án mở rộng BART Eastridge đến Kết Nối Khu Vực BART và các dự án đường cao tốc lớn được yêu cầu phát triển các quy trình truyền thông và tiếp cận dự án có chứa bốn thành phần sau:

- Xác định các bên liên quan để xác định xem họ bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi những thay đổi tiềm năng này.
- Các phương pháp, công cụ và thời gian truyền thông kết nối một cách hiệu quả VTA với các cộng đồng bị ảnh hưởng.
- Thực hiện và đo lường việc tuân thủ kế hoạch truyền thông.

Các ví dụ sau đây cung cấp tóm tắt về phạm vi tiếp cận dịch vụ vốn của VTA.

**BART Silicon Valley Giai Đoạn II của VTA** là dự án cơ sở hạ tầng công cộng đơn lẻ lớn nhất từng được xây dựng ở Hạt Santa Clara. Dự án BART Silicon Valley Giai Đoạn II (Giai Đoạn II) của VTA sẽ mở rộng dịch vụ BART sáu mile từ Trung Tâm Phương Tiện Công Cộng Berryessa vào trung tâm thành phố San Jose cho đến giới hạn thành phố Santa Clara. Dự án bao gồm đào hầm và xây dựng bốn nhà ga mới tọa lạc tại Ga 28th Street/Little Portugal, Ga Trung Tâm Thành Phố San Jose, Ga Diridon (kết nối với đường sắt nhẹ, Caltrain, Amtrak, Greyhound và Dịch Vụ Xe Buýt VTA, cũng như Đường Sắt Cao Tốc trong tương lai) và Ga Santa Clara. Dự án này có ba nhóm làm việc dành cho cộng đồng để đại diện cho lợi ích cộng đồng tại các khu vực nhà ga trong tương lai.

**Dự Án Kết Nối Khu Vực Eastridge đến BART (EBRC) – Mở Rộng Đường Sắt Nhẹ** là dự án lớn thứ hai của VTA và mang lại giai đoạn cuối cùng là mở rộng đường sắt nhẹ từ Ga Alum Rock 2.4 mile đến Trung Tâm Phương Tiện Công Cộng Eastridge với một đường dẫn trên cao chủ yếu ở trung tâm Đường Cao Tốc Capitol ở East San Jose. Phần mở rộng Eastridge sẽ bao gồm một ga đường sắt nhẹ trên cao tại Story Road và một nhà ga cùng cấp đặt tại Trung Tâm Phương Tiện Công Cộng Eastridge. E. San Jose là một khu vực có cộng đồng LEP lớn. Bản tin và thông báo qua thư được cung cấp bằng nhiều ngôn ngữ đại diện cho cộng đồng. Các bài thuyết trình được cung cấp thông dịch viên khi cần thiết. Khi cơ quan chuyển sang xây dựng, các cuộc họp do VTA tổ chức sẽ bao gồm các cuộc họp được tạo điều kiện bằng tiếng Tây Ban Nha. Các cuộc họp được đề cập dưới đây là các cuộc họp Nhóm Công Tác Các Bên Liên Quan hàng quý.

**Các Dự Án Trong Danh Mục Phát Triển theo Định Hướng Phương Tiện Công Cộng** tìm cách tạo ra sự phát triển thu nhập hỗn hợp và thu nhập hỗn hợp thông qua quan hệ đối tác công-tư và công-công trên các địa điểm thuộc sở hữu của VTA. Danh mục đầu tư rộng, 35% đơn vị dân cư sẽ có giá cả phải chăng cho những cư dân thuộc nhóm thu nhập thấp đến rất thấp. Một số dự án phát triển cũng sẽ cung cấp các dịch vụ hỗ trợ cho cư dân của họ. Các cuộc họp cộng đồng được tạo điều kiện bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh hoặc cung cấp phiên dịch song song. Tất cả các thông báo được cung cấp bằng nhiều ngôn ngữ.

**Dự Án Nút Giao Thông Khác Mức tại Đường Cao Tốc US 101/SR 25** khắc phục một nút giao thông khác mức, cũ, ở phía nam Hạt Santa Clara, nơi có dân số nói tiếng Tây Ban Nha LEP cao. Tất cả các tài liệu được gửi qua đường bưu điện và trình bày được cung cấp bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha (các cuộc họp bao gồm phiên dịch song song).

## ***Cải Thiện Nút Giao Thông Khác Mức tại US 101/De La Cruz***

***Boulevard/Trimble Road*** đề xuất xây dựng lại nút giao thông khác mức US 101/Trimble Road và mở rộng De La Cruz Boulevard/Seaboard Avenue và Central Expressway ở Thành phố San Jose và Thành phố Santa Clara. Dự án này được tài trợ bởi thuế bán hàng Dự Luật B 2016. Một cuộc họp trước khi xây dựng đã được tổ chức và nhận thấy trong một bản tin mô tả dự án và những gì công chúng có thể mong đợi để xem/trải nghiệm từ các hoạt động xây dựng. Khu vực này nằm trong một khu công nghiệp và cuộc họp được tổ chức trong giờ ăn trưa để phục vụ những người tham dự cộng đồng doanh nghiệp. Cuộc họp được cung cấp với phiên dịch tiếng Tây Ban Nha song song.

## **Kết Luận**

PPP cho thấy các phương pháp dễ tiếp cận, cách tiếp cận tập trung vào cộng đồng và cam kết của VTA trong việc đáp ứng và vượt quá các yêu cầu của liên bang khi nói đến Công Bằng Môi Trường, Tiêu Đề VI và thu hút các cá nhân khuyết tật cũng như các cộng đồng thiểu số, thu nhập thấp và có trình độ tiếng Anh hạn chế. PPP đảm bảo rằng không ai, trên cơ sở bất kỳ danh mục được bảo vệ nào khác được mô tả bởi luật tiểu bang hoặc liên bang, bị loại trừ khỏi việc tham gia, bị từ chối lợi ích hoặc bị phân biệt đối xử theo bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào của VTA. Sự tham gia của công chúng là một nỗ lực liên tục. Do đó, đây là một tài liệu được xem xét và cập nhật liên tục. Bản cập nhật tiếp theo sẽ được chuẩn bị vào năm 2025. Nếu quý vị muốn cung cấp cho chúng tôi phản hồi hoặc ý kiến đóng góp để cải thiện thêm, vui lòng liên hệ với Văn Phòng Dân Quyền:

Office of Civil Rights  
Santa Clara Valley Transportation Authority  
3331 North First Street, B-2  
San Jose, CA 95134  
(408) 952-8901

